

## QU'EST-CE QUE SPAGYRIA?

Un projet qui vise à créer une nouvelle ligne de production de plantes aromatiques pour le développement de produits cosmétiques écologiques.

Un projet solidaire qui implique des personnes en situation de handicap ou en difficulté d'insertion, et qui contribuera à la fois à améliorer leur employabilité et leur qualité de vie.

Un projet qui va proposer un label de certification écologique.

Un projet qui permet le transfert d'expériences et le développement social des territoires, aussi bien en terme de développement agronomique qu'au niveau du process d'extraction, de fabrication et de test.



## ¿QUÉ ES SPAGYRIA?

*Un proyecto que pretende crear una nueva línea de producción de plantas aromáticas para el desarrollo de cosméticos ecológicos.*

*Un proyecto solidario que involucra a personas con discapacidad o dificultades de inserción, y que contribuirá a mejorar su empleabilidad y por tanto su calidad de vida.*

*Un proyecto que va a proponer un sello de certificación ecológica.*

*Un proyecto que permite la transferencia de experiencias y conocimientos de los socios a ambos lados de la frontera, tanto en términos de desarrollo agronómico, como a nivel del proceso de extracción, fabricación y pruebas.*



[www.spagyria-fres.eu](http://www.spagyria-fres.eu)

[@spagyria-es](https://www.facebook.com/spagyria-es)

[@spagyria-fr](https://www.facebook.com/spagyria-fr)

[info@spagyria-fres.eu](mailto:info@spagyria-fres.eu)

Le projet a été cofinancé à hauteur de 65% par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) dans le cadre du Programme Interreg V- A Espagne-France-Andorre (POCTEFA 2014-2020). L'objectif du POCTEFA est de renforcer l'intégration économique et sociale de l'espace frontalier Espagne-France-Andorre. Son aide est concentrée sur le développement d'activités économiques, sociales et environnementales transfrontalières par le biais de stratégies conjointes qui favorisent le développement durable du territoire.

*El proyecto ha sido cofinanciado al 65% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) a través del Programa Interreg V-A España-Francia-Andorra (POCTEFA 2014-2020). El objetivo del POCTEFA es reforzar la integración económica y social de la zona fronteriza España-Francia-Andorra. Su ayuda se concentra en el desarrollo de actividades económicas, sociales y medioambientales transfronterizas a través de estrategias conjuntas a favor del desarrollo territorial sostenible.*

# SPAGYRIA

*Cultiver nos différences,  
puiser dans nos ressources,  
en créer une richesse...*

*Cultivar nuestras diferencias,  
aprovechar nuestros recursos,  
crear riqueza...*



SPAGYRIA

Interreg  
POCTEFA





SPAGYRIA est un projet de coopération transfrontalière qui, par l'intermédiaire d'un réseau de centres d'emploi spécialisés et de centres de recherche, vise à étendre la culture de plantes aromatiques et leur traitement en laboratoire, ainsi que la recherche de procédés innovants par le biais de technologies totalement durables pour le développement de produits cosmétiques naturels.

*SPAGYRIA es un proyecto de cooperación transfronteriza que, mediante una red de centros especiales de empleo y centros de investigación, pretende el cultivo de plantas aromáticas y su procesado en laboratorio, así como la investigación de procesos innovadores con uso de tecnologías totalmente sostenibles, para el desarrollo de productos cosméticos naturales.*



## Partenaires / Socios ▶



Le projet Spagyria va permettre aux Jardins du Girou, situés à proximité de Toulouse, d'expérimenter la culture des plantes aromatiques comme nouvelle activité économique et professionnalisante pour les personnes en insertion que nous accompagnons.



*El proyecto Spagyria permitirá a los Jardins du Girou, ubicados cerca de Toulouse, experimentar el cultivo de plantas aromáticas como una nueva actividad económica y pedagógica vocacional para las personas en riesgo de exclusión que acompañamos.*

Elkarkide, situé en Navarre, a pour objectif de contribuer à une société plus inclusive et durable en améliorant la qualité de vie des personnes souffrant de maladie mentale, en favorisant leur participation à la société en tant que personnes à part entière.



*Elkarkide, situado en Navarra, tiene como misión contribuir a una sociedad más inclusiva y sostenible trabajando por la mejora de la calidad de vida de las personas con enfermedad mental, promoviendo su participación en la sociedad como personas de pleno derecho.*

Pampelune est baignée par trois rivières, dont les rives regroupent usages agricoles, formation et intégration sociale à charge de Casa Gurbindo ou Elkarkide, sur des terrains bien entretenus et propices aux initiatives d'innovation sociale.



*Pamplona está bañada por tres ríos, en cuyas riberas se mezclan los usos agrícolas con la formación y la integración social a través de Casa Gurbindo o Elkarkide, en unos terrenos bien conservados e idóneos para iniciativas de innovación social.*

L'Université de Saragosse participe au projet Spagyria par l'intermédiaire du groupe de recherche GATHERS du I3A, qui apporte toute son expérience dans l'obtention d'ingrédients actifs grâce à des technologies durables basées sur l'utilisation de l'anhydride carbonique.



*La Universidad de Zaragoza participa en el proyecto Spagyria a través del grupo de investigación GATHERS de I3A, que aporta toda su experiencia en la obtención de ingredientes activos mediante tecnologías sostenibles basadas en el uso de anhídrido carbónico.*

MEDES intervient à la phase de conception du projet ensuite dans un second temps pour la réalisation concrète de l'étude clinique, une fois les phases de développement et de recherche d'actifs cosmétiques réalisés par le centre de transformation et de traitement.



*Medes intervient en la fase de diseño del proyecto, después, en una segunda ocasión para la realización concreta del estudio clínico, una vez las fases de desarrollo e investigación de activos cosméticos han sido llevadas a cabo por el centro de transformación y procesamiento.*

La Mairie de Huesca mène des actions visant à promouvoir les intérêts économiques et le plein emploi, ainsi qu'à promouvoir des projets inclusifs qui répondent à la diversité de la ville.



*El Ayuntamiento de Huesca lleva a cabo actuaciones encaminadas a fomentar los intereses económicos y el pleno empleo, así como a la promoción de proyectos inclusivos que respondan a la diversidad de la ciudad.*

Atades Huesca, chef de file de Spagyria, travaille avec la ferme intention d'améliorer la qualité de vie des personnes ayant une déficience intellectuelle ou développementale et de leurs familles dans la province de Huesca.



*Atades Huesca, jefe de filas de Spagyria, trabaja con el firme propósito de mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual o del desarrollo y sus familias en la provincia de Huesca.*